



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI FILOLOGIA CLASSICA
E ITALIANISTICA

“Come scrivevamo”. Costituzione e analisi linguistica di un corpus diacronico di prove scritte di italiano degli esami di maturità 1970-2012

Progetto finanziato da Zanichelli

Tutor: Prof. Matteo Viale

1. Scopo del progetto e ruolo dell'assegnista

La valutazione delle competenze linguistiche degli studenti, sia in prospettiva sincronica che diacronica, presenta sempre il forte rischio di valutazioni soggettive e permeabili a numerosi pregiudizi. Se alcune ricerche concluse o in corso (IPRASE 2020; UNIVERS-ITA Marroni 2022) stanno cercando di far luce sulle effettive abilità di scrittura degli studenti al termine della secondaria di secondo grado o universitari, disponiamo, però, di scarsissimi dati per le competenze del passato.

In quest'ottica, la ricerca promossa dal Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica sotto la direzione scientifica di Matteo Viale e finanziata da Zanichelli si propone di costituire un primo corpus di prove scritte di italiano degli esami di maturità rappresentativo dei diversi decenni del periodo in esame (1970-2012), dei tipi di scuola superiore (liceo o istituto tecnico) e delle macroaree geografiche, per un totale di circa 8.000 prove. La costituzione del corpus è stata resa possibile da un censimento degli archivi di una trentina di scuole superiori che hanno aderito al progetto e a Zanichelli, mentre la digitalizzazione e metadattazione avverrà all'interno del laboratorio AD Lab del Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica dell'Università di Bologna.

Obiettivo del progetto è digitalizzare il corpus di prove così raccolto in modo da renderlo disponibile per successivi studi di tipo qualitativo e trascrivere un campione di prove del corpus (auspicabilmente circa 3000 prove) che renda possibile una prima analisi linguistica quantitativa, da proseguire e perfezionare al di là dei limiti temporali del progetto.

Obiettivo di ricerca del progetto è comprendere se nel lasso di tempo considerato siano presenti fenomeni che tendono a stabilizzarsi oppure a scomparire, se gli errori rilevati siano tali da inficiare la comprensione del testo e siano sintomi di una scarsa padronanza della lingua da parte degli studenti, quali scelte prediligessero gli studenti nel passato e quali, invece, si preferiscano ora, nell'ottica di una maggiore comprensione del percorso compiuto negli anni dall'italiano scolastico.

In questo quadro, rientrano tra i **compiti del borsista**:

- provvedere alla digitalizzazione, metadattazione e anonimizzazione delle prove sotto la guida del personale di AD Lab del FICLIT;
- provvedere alla trascrizione un campione di prove e alla predisposizione dei testi digitalizzati per l'analisi quantitativa con appositi software di analisi linguistica sotto la supervisione del responsabile scientifico del progetto;
- provvedere ad altre incombenze legate alla marcatura e costituzione del corpus linguistico.

2. Fasi del progetto e piano di attività

Il progetto – e di riflesso il piano delle attività del borsista – si articola in diverse fasi scandite secondo il seguente calendario:

A)	gennaio-febbraio 2023	Raccolta dei plichi delle prove presso il FICLIT.
B)	marzo-aprile 2023	Digitalizzazione, metadattazione e anonimizzazione delle prove.
C)	maggio-luglio 2023	Trascrizione del campione di prove secondo le indicazioni fornite dal responsabile scientifico del progetto.
D)	agosto-novembre 2023	Studio linguistico e prima analisi dei dati.
E)	dicembre 2023	Presentazione di un primo report.

In tale piano, il borsista di ricerca sarà coinvolto nelle fasi B) e C), mentre restano a cura dei ricercatori coinvolti nel progetto e del supervisore scientifico le fasi A), D) ed E).

3. Bibliografia

Berruto G. (1987), *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, Carocci, Roma.

D'Achille P. (2010), *L'italiano contemporaneo*, Il Mulino, Bologna.

De Mauro T. (1970), *Storia linguistica dell'Italia unita*, Laterza, Bari-Roma.

De Mauro T. (2014), *Storia linguistica dell'Italia repubblicana: dal 1946 ai nostri giorni*, Laterza, Bari-Roma.

De Mauro T. (2018), *L'educazione linguistica democratica*, Laterza, Bari-Roma.

Galfré M. (2017), *Tutti a scuola!*, Carocci, Roma.

Genovesi G. (1998), *Storia della scuola in Italia dal Settecento a oggi*, Laterza, Bari-Roma.

INVALSI (2012), *Rilevazione degli errori più diffusi nella padronanza della lingua italiana nella prima prova di italiano*, Rapporti Invalsi.

IPRASE (2020), *Come cambia la scrittura a scuola. Rapporto di ricerca*, a cura di Ruele M. e Zuin E., Iprase, Trento.

ISTAT (2012), *L'Italia in 150 anni. Sommario di statistiche storiche 1861-2010*, Istat, Roma, pp. 339-398.

Marroni S. (2022), *La forza della norma*, Firenze, Cesati, 2022

UNIVERS-ITA = <https://site.unibo.it/univers-ita/it>

“Come scrivevamo” [“How we wrote”]. Constitution and linguistic analysis of a diachronic corpus of written tests in Italian high school final exams 1970-2012

Project financed by Zanichelli

Tutor: Prof. Matteo Viale

1. Purpose of the project and role of the research fellow

The assessment of students' linguistic skills, both from a synchronic and diachronic perspective, always presents the strong risk of subjective evaluations that are permeable to numerous prejudices. If some completed or ongoing projects (IPRASE 2020; UNIVERS-ITA Marroni 2022) are trying to shed light on the actual writing skills of students at the end of secondary school or university, there is very little data for past skills.

From this point of view, the research promoted by the Department of Classical and Italian Philology (FICLIT) under the scientific direction of Matteo Viale and financed by Zanichelli aims to establish a first corpus of written tests in Italian high school final exams representative of the various decades of the period in question (1970-2012), types of high school (lyceum or technical institute) and macro-geographical areas for a total of about 8,000 tests. The constitution of the corpus was made possible by a census of the archives of about thirty high schools that joined the project and Zanichelli, while the digitization and metadating will take place within the AD Lab laboratory of the Department of Classical and Italian Philology of the University from Bologna.

The aim of the project is to digitize the corpus of evidence thus collected with the aim of making it available for subsequent qualitative studies and to transcribe a sample of evidence from the corpus (hopefully around 3000 tests) which makes a first quantitative linguistic analysis possible, to be continued and perfected beyond the time limits of the project.

The research objective of the project is to understand whether in the period considered there are phenomena that tend to stabilize or disappear, whether the errors detected are such as to affect the understanding of the text and can be considered symptoms of a poor mastery of the language by the students, which choices students preferred in the past and which, instead, they prefer now, with the further goal to better understand the path taken by scholastic Italian over the years.

Within this framework, the tasks of the fellow include:

- provide for the digitization, metadating and anonymization of the tests under the guidance of the FICLIT AD Lab staff;

- provide for the transcription of a sample of tests and the preparation of digitized texts for quantitative analysis with special linguistic analysis software under the supervision of the scientific manager of the project;
- provide for other duties related to the marking and constitution of the linguistic corpus.

2. Description of the project and activity plan

The project - and consequently the plan of the fellow's activities - is divided into various phases according to the following schedule:

A)	January-February 2023	Collection of evidence packets at FICLIT.
B)	March-April 2023	Digitization, metadating and anonymization of evidence.
C)	May-July 2023	Transcription of the test sample according to the indications provided by the project scientific manager.
D)	August-November 2023	Linguistic study and first data analysis.
E)	December 2023	Presentation of a first report.

Of these phases, the research fellow will be involved in phases B) and C), while phases A), D) and E) remain the responsibility of the researchers involved in the project and of the scientific supervisor.

3. Bibliography

Berruto G. (1987), *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, Carocci, Roma.

D'Achille P. (2010), *L'italiano contemporaneo*, Il Mulino, Bologna.

De Mauro T. (1970), *Storia linguistica dell'Italia unita*, Laterza, Bari-Roma.

De Mauro T. (2014), *Storia linguistica dell'Italia repubblicana: dal 1946 ai nostri giorni*, Laterza, Bari-Roma.

De Mauro T. (2018), *L'educazione linguistica democratica*, Laterza, Bari-Roma.

Galfré M. (2017), *Tutti a scuola!*, Carocci, Roma.

Genovesi G. (1998), *Storia della scuola in Italia dal Settecento a oggi*, Laterza, Bari-Roma.

INVALSI (2012), *Rilevazione degli errori più diffusi nella padronanza della lingua italiana nella prima prova di italiano*, Rapporti Invalsi.

IPRASE (2020), *Come cambia la scrittura a scuola. Rapporto di ricerca*, a cura di Ruele M. e Zuin E., Iprase, Trento.

ISTAT (2012), *L'Italia in 150 anni. Sommario di statistiche storiche 1861-2010*, Istat, Roma, pp. 339-398.

Marroni S. (2022), *La forza della norma*, Firenze, Cesati, 2022

UNIVERS-ITA = <https://site.unibo.it/univers-ita/it>